

I

- Codice: RM0485.
- Interfaccia: Analogica.
- Alimentazione: 230Vac - 50Hz.
- Uscita morsetti 7 - 8: Tensione regolabile 0÷10Vcc.
- Portata massima uscita: 30mA.
- Portata massima morsetti C1 - C2: 5A.
- Ingombro: 4 moduli DIN.
- Comando:
  - Pulsante NA (non fornito) senza spia luminosa incorporata.
  - Automatico Crepuscolare (sensore LUX - Codice R00044)
- Potenza dissipata: 1W.
- Impulso di accensione o spegnimento: < 300mS.
- Memoria d'intensità luminosa impostabile anche in caso di interruzioni di rete.
- Proteggere con fusibile: F0,8AH.

**1 - Istruzioni di utilizzo**

JOLLY Omega è un dispositivo di interfaccia analogico con possibilità di funzionamento sia manuale, tramite pulsante NA (non fornito), sia automatico tramite sensore di luminosità esterno (da ordinare separatamente). Jolly Omega è adatto alla regolazione di reattori elettronici dimmerabili L. C. Relco con ingresso 1÷10Vcc, serie DIML e DIM, compatibile anche con tutti i reattori di altre marche che abbiano medesime caratteristiche.

**2 - Funzionamento a pulsante**

Il comando manuale avviene tramite pulsanti normalmente aperti, è possibile utilizzare anche il modulo ripetitore della serie SHUI articolo RIPMO34S., oppure ricevitori infrarosso e onde radio della serie ALADINO.

Per ottenere la regolazione premere il pulsante fino al raggiungimento del livello desiderato, a livello raggiunto interrompere il contatto. Qualora durante la regolazione si desideri invertire il senso, interrompere il contatto e ripristinarlo, per avere più comandi sarà sufficiente collegare più pulsanti in parallelo.

Lo spegnimento (per utilizzo con reattori, vedi sezione "5 - spegnimento completo") avviene agendo con un breve tocco sul pulsante, al momento dello spegnimento il valore dell'intensità viene memorizzato (salvo interruzioni di rete, vedi sezione "6 - memoria"), per accendere effettuare un altro tocco breve sul pulsante.

**3 - Funzionamento Automatico Crepuscolare**

Per ottenere il funzionamento automatico con sensore crepuscolare esterno, sarà sufficiente collegare la sonda (da ordinare separatamente) sui morsetti 5-6, regolare la luminosità ambiente desiderata tramite il pulsante di regolazione, in questo modo la sonda manterrà il livello di luminosità impostato sempre costante.

La sonda dovrà essere posizionata in una zona dove possa arrivare sia la luce fornita dall'impianto di illuminazione, sia quella proveniente dall'esterno, in modo tale che, confrontando il livello di luce ambientale con quello prefissato il dispositivo possa mantenere costante il livello luminoso. La sonda dovrà inoltre essere posizionata ad una altezza tale da poter garantire che non venga oscurata dal momentaneo passaggio di una persona.

**4 - Informazioni tecniche**

JOLLY Omega è in grado di comandare fino ad un massimo di 15 reattori dimmerabili indipendentemente dalla loro potenza, è altresì possibile, quando il numero di reattori dovesse essere superiore, collegare più JOLLY Omega, fino ad un massimo di 15 unità, in modo sincronizzato riuscendo così a gestire tutto l'impianto con un solo comando.

JOLLY Omega è compatibile anche con le nostre apparecchiature industriali da retro quadro serie RTS..CD e VTN06/10/16, questi dispositivi infatti hanno la possibilità, tramite dip switch, di cambiare il tipo di comando da potenziometro a segnale 0÷10Vcc, potendo in questo caso essere gestite tramite pulsante.

**5 - Spegnimento completo**

Nella regolazione di reattori elettronici dimmerabili bisogna sempre prevedere anche l'interruzione dell'alimentazione dei reattori per ottenere lo spegnimento completo dei tubi. Questa operazione si rende necessaria perché, per costruzione, tutti i reattori elettronici dimmerabili con segnale 1÷10Vcc indipendentemente dalla marca utilizzata, non raggiungono mai lo spegnimento ma rimangono accesi da 1% a 10%.

JOLLY Omega dispone di un relè interno di potenza, portata 5A, il quale permette di ottenere lo spegnimento automatico con un breve impulso sul pulsante di regolazione. Per potenze superiori alla portata del relè interno sarà sufficiente utilizzare un teleruttore in appoggio.

**6 - Memoria**

JOLLY Omega allo spegnimento memorizza il livello di luminosità salvo interruzione di rete, nel caso in cui si voglia tenere in memoria il livello anche in condizione di assenza di rete sarà sufficiente effettuare un ponticello tra i morsetti 3 - 4.

**7 - Norme per l'installazione e l'esercizio**

L'installazione dovrà essere realizzata da personale qualificato e nel rispetto delle norme vigenti, è da eseguirsi seguendo scrupolosamente gli schemi di collegamento, dopo aver tolto tensione all'impianto.

L'alloggiamento dovrà essere eseguito all'interno di un quadro elettrico, la temperatura ambiente di riferimento, all'interno del quadro, non dovrà essere superiore a 35°C. In caso di utilizzo con collegamento sincronizzato le apparecchiature, direttamente collegate tra loro, non dovranno essere ad una distanza superiore al metro.

Il cavo di segnale 1÷10Vcc, in caso di linee superiori a 30 metri, si consiglia di utilizzare un cavo schermato e di installarlo in una canalizzazione dedicata, la lunghezza massima non dovrà comunque essere superiore a 100 metri. In caso di disturbi o regolazione non lineare, collegare a terra il morsetto 8 (negativo) del JOLLY omega. I cavi di sincronismo e segnale non dovranno essere di sezione inferiore a 0,75mm<sup>2</sup>.

GB

- Code: RM0485.
- Analogue interface.
- Power supply: 230Vac - 50Hz.
- Terminals output 7 - 8: adjustable voltage 0÷10Vcc.
- Maximum output power: 30mA.
- Maximum terminals power C1 - C2: 5A.
- Overall size: 4 DIN modules.
- Control:
  - NA push button (not included) without incorporated luminous indicators.
  - Automatic Twilight (LUX sensor code R00044)
- Load Lost Power: 1W.
- Switch on and switch off impulse: < 300mS.
- Luminous intensity memory that can be set even without power.
- Protect with fuse: F0,8AH.

**1 - Instructions for use**

JOLLY omega is an analogue interface with the possibility of both manual function by means of a NA button (not included) and automatic function by means of an external luminosity sensor (to be order separately). JOLLY omega is suitable for regulating L.C. RELCO DIML-DIM series electronic dimmer ballasts with 1÷10Vcc input, compatible with all ballasts, of other makes, which have the same characteristics.

**2 - Push button function**

To manually control use the push button control, otherwise it is possible to use the sensorial module of the SHUI series article RIPMO34S., or infrared and radio wave receiver of the ALADINO series. To adjust, press the push button until the desired level is reached and the contact is interrupted. In order to invert the regulation direction, interrupt the contact and reset. For more controls, connect more push buttons in parallel. Switch off (if using blasters see section "5-complete switch off") by briefly touching the push button. At the moment of switch off the intensity value is memorised (except during black outs. see section "6 memory"), to switch on, briefly touch the push button again.

**3 - Automatic Twilight Function**

For automatic function with the external twilight sensor, just connect the probe (to be ordered separately) on terminals 5-6. Adjust the desired room luminosity using the regulation push button. This way the probe will keep constant the luminosity level set.

The probe must be placed in an area in the room where light deriving from the illumination plant or external light can be detected. Comparing the ambient light with the prefixed one, when variation is detected, the device behaves appropriately maintaining the luminous level constant. The probe must be positioned at a height that guarantees that it is not covered when people pass by.

**4 - Technical Information**

JOLLY omega can control up to a maximum of 15 ballasts independently from their power. When the maximum number of ballasts is exceeded, it is possible to connect more JOLLY omega, up to a maximum of 15 units, with synchronised control, managing the entire plant with just one control. JOLLY omega is also compatible with our industrial appliances RTS. CD and VTN06/10/16 series. These devices, by means of a dip switch, can change the type of control from potentiometer to a 0÷10Vcc signal and in this case, can be managed by the push button.

**5 - Complete switch off**

When regulating the electronic dimmer ballasts, it is always necessary to foresee even power interruption from the ballasts for complete switch off of the tubes. This operation is necessary because, for construction, all electronic dimmer ballasts with 1÷10Vcc signal, independently from the make used, never switch off completely but remain on from 1% to 3%.

JOLLY omega has an internal power relay, rated 5A, which allows automatic switch off by briefly touching the regulation push button. For powers greater than the rated range of the internal relay, just use the support remote control switch.

**6 - Memory**

At switch off JOLLY omega memorises the luminosity level except in the case of black outs. If wanting to memorise the level even in black out conditions, just insert a jumper between terminals 3-4.

**7 - Installation and use standards**

Installation must be carried out in compliance with laws in force and by qualified staff. Follow scrupulously the connection diagrams, after disconnecting power from the plant. It must be installed inside the electric control board, the reference ambient temperature for correct functioning, to be detected inside the panel must not exceed 35°C. If using with synchronised connection, the appliances connected directly amongst themselves, must not exceed a distance of one meter.

The signal cable 1÷10Vcc, in case of lines above 30 meters, it is advised that a shielded cable be used and that it is inserted in a dedicated duct, the maximum length must not however exceed 100 meters. In case of disturbances or non linear regulation, connect both terminal 8 (negative) of the JOLLY omega to earth. The synchronism cables and signal must not have a section less than 0,75mm<sup>2</sup>.

F

- Code: RM0485.
- Interface analogique.
- Alimentation: 230Vac - 50Hz.
- Sortie bornes 7 - 8: tension réglable 0÷10Vcc.
- Débit maximum sortie: 30mA.
- Débit maximum bornes C1 - C2: 5A.
- Encombrement: 4 modules DIN.

- **Commande:**
- **Bouton poussoir NA (non fourni) sans témoin lumineux incorporé.**
- **Automatique Éclairage d'appoint (capteur LUX code R00044)**
- **Puissance dissipée: 1W.**
- **Impulsion d'allumage ou d'arrêt: < 300mS.**
- **Mémoire d'intensité lumineuse réglable même en cas de coupures de secteur.**
- **Protéger avec fusible: F0,8AH.**

#### 1 - Instructions d'utilisation

JOLLY omega est un dispositif d'interface analogique offrant la possibilité de fonctionner tant manuellement, au moyen de bouton-poussoir NA (non fourni) qu'automatiquement, au moyen d'un capteur de luminosité extérieur (à commander séparément).

JOLLY omega est adéquat à la régulation de réacteurs électroniques réglables avec entrée 1÷10Vcc L.C. RELCO série DIML et DIM, il est aussi compatible avec tous les réacteurs, d'autres marques, qui possèdent les mêmes caractéristiques.

#### 2 - Fonctionnement par Bouton-poussoir

La commande manuelle se fait au moyen de boutons poussoirs normalement ouverts, il est possible d'utiliser aussi le module répéteur de la série SHUI article RIP MO 34 S., ou des récepteurs infrarouges et ondes radio de la série ALADINO.

Pour obtenir la régulation, appuyer sur le bouton poussoir jusqu'à atteindre le niveau souhaité, interrompre alors le contact. Si au cours de la régulation, nous souhaitons inverser le sens, interrompre le contact et le répéter, pour avoir plusieurs commandes, il suffira de connecter plusieurs boutons poussoirs en parallèle. L'arrêt (pour une utilisation avec réacteurs, voir section "5-arrêt complet") s'obtient en appuyant brièvement sur le bouton, au moment de l'arrêt, la valeur de l'intensité est mémorisée (sauf coupures de secteur, voir section "6-mémoire"), pour allumer, appuyer à nouveau brièvement sur le bouton.

#### 3 - Fonctionnement Automatique Éclairage d'appoint

Pour obtenir le fonctionnement automatique avec détecteur crépusculaire extérieur, il suffira de connecter la sonde (à commander séparément) aux bornes 5-6 et de régler la luminosité ambiante souhaitée à l'aide du bouton de réglage, de cette façon la sonde maintiendra toujours constant le niveau de luminosité réglé. La sonde devra être placée dans une zone où puisse arriver tant la lumière fournie par l'installation d'éclairage que celle provenant de l'extérieur afin qu'en comparant le niveau de lumière ambiante avec celui prédéfini, le dispositif soit en mesure de maintenir constant le niveau lumineux. La sonde devra en outre être placée à une hauteur suffisante pour garantir qu'elle ne soit pas obscurcie par le passage temporaire d'une personne.

#### 4 - Informations techniques

JOLLY omega est en mesure de commander un maximum de 15 réacteurs réglables indépendamment de leur puissance, il est aussi possible, si le nombre de réacteurs doit être supérieur, de raccorder plusieurs JOLLY Omega, jusqu'à un maximum de 15 unités, en mode synchronisé pour pouvoir ainsi gérer toute l'installation avec une seule commande. JOLLY omega est également compatible avec nos appareils industriels de rétro tableau série RTS..CD et VTN06/10/16, ces dispositifs offrent en effet la possibilité, à travers commutateurs dip, de modifier le type de commande de potentiomètre à signal 0÷10Vcc, ce qui permet alors de les gérer par bouton.

#### 5 - Arrêt complet

Dans la régulation de réacteurs électroniques réglables, il faut toujours prévoir aussi l'interruption de l'alimentation des réacteurs pour obtenir l'arrêt complet des tubes. Cette opération est nécessaire parce qu'étant donnée leur fabrication, tous les réacteurs électroniques réglables avec signal 1÷10Vcc, indépendamment de la marque utilisée, ne s'éteignent jamais mais restent allumés de 1% à 3%.

JOLLY omega dispose d'un relais interne de puissance, d'un débit de 5A, qui permet d'obtenir l'arrêt automatique par une brève impulsion exercée sur le bouton de réglage. Pour des puissances supérieures au débit du relais interne, il suffira d'utiliser un télérupteur d'appoint.

#### 6 - Mémoire

À son arrêt, JOLLY omega mémorise le niveau de luminosité sauf coupures de secteur, si on souhaite garder en mémoire le niveau même en cas d'absence de réseau, il suffira d'effectuer un dispositif de pontage entre les bornes 3-4.

#### 7 - Normes d'installation et de fonctionnement

L'installation devra être effectuée dans le respect des normes en vigueur et par du personnel qualifié, en suivant scrupuleusement les schémas de connexion, après avoir retiré la tension à l'installation. Le logement devra se trouver à l'intérieur d'un tableau électrique, la température ambiante de référence, à l'intérieur du tableau, ne devra pas dépasser 35°C. En cas d'utilisation de raccordement synchronisé, les appareils, directement raccordés entre eux, ne devront pas se trouver à une distance de plus d'un mètre. Le câble de signal 1÷10Vcc, en cas de lignes de plus de 30 mètres: nous conseillons d'utiliser un câble blindé et de l'installer dans une canalisation réservée, la longueur maximale ne devra cependant pas dépasser 100 mètres. En cas d'interférences ou de régulation non linéaire, connecter à la terre a borne 8 (négatif) du JOLLY omega. Les câbles de synchronisme et de signal ne devront pas avoir une section inférieure à 0,75mm<sup>2</sup>.

#### D

- **Bestellnummer: RM0485.**
- **Analogschnittstelle.**
- **Stromversorgung: 230Vac - 50Hz.**
- **Ausgang Klemmen 7 - 8: Spannung regelbar 0÷10Vcc.**
- **Max. Ausgangskapazität: 30mA.**
- **Max. Kapazität Klemmen C1 - C2: 5A.**
- **Platzbedarf: 4 DIN-Module.**
- **Steuerung:**
- **Schließer-Taster (nicht mitgeliefert) ohne Leuchtdiode.**
- **Dämmerungsautomatik (LUX-Sensor Best.-Nr. R00044)**
- **Verlustleistung: 1W.**

- **Ein- bzw. Ausschaltimpuls: < 300mS.**
- **Speicherung der Beleuchtungsstärke einstellbar auch bei Netzunterbrechungen.**
- **Mit Sicherung absichern: F0,8AH.**

#### 1 - Anweisungen zum Einsatz

JOLLY Omega ist ein Analog-Schnittstellengerät, das sowohl manuell über Schließer-Taster (nicht mitgeliefert), als auch automatisch über externen Helligkeitssensor (separat zu bestellen) arbeiten kann.

JOLLY Omega ist geeignet zur Regelung von elektronischen Vorschaltgeräten, die über 1÷10-Vcc-Eingang von L.C. RELCO, Serien DIML und DIM dimmbar sind, und ist auch mit allen Vorschaltgeräten anderer Marken, die dieselben Eigenschaften haben, kompatibel.

#### 2 - Tasterbetrieb

Die manuelle Schaltung erfolgt über in Ruhestellung geöffnete Taster, es können auch das Verstärkermodul der Serie SHUI (Artikelbez. RIPMO34S..) oder Infrarot- bzw. Funkempfänger der Serie ALADINO verwendet werden.

Um die Regelung zu erreichen, ist der Taster bis zum Erreichen der gewünschten Stärke zu drücken, dann ist die Berührung zu unterbrechen.

Soll während der Regelung die Richtung gewechselt werden, ist die Berührung zu unterbrechen und wiederherzustellen, um mehrere Schaltmöglichkeiten zu haben, können mehrere Taster parallel geschaltet werden. Das Ausschalten (für Einsatz mit Vorschaltgeräten, siehe Abschnitt "5-Vollständiges Ausschalten") erfolgt durch Betätigung des Tasters mit einer kurzen Berührung, im Moment des Ausschaltens wird der Leuchtstärkewert gespeichert (außer bei Netzunterbrechungen, siehe Abschnitt "6-Speicher"), zum Einschalten kurz auf den Taster tippen.

#### 3 - Betrieb mit Dämmerungsautomatik

Für den Automatikbetrieb mit externem Dämmerungssensor genügt es, die Sonde (separat zu bestellen) an den Klemmen 5-6 anzuschließen und die gewünschte Raumhelligkeit mit der Einstelltaste zu regeln. Auf diese Weise hält die Sonde die Leuchtstärke stets konstant auf dem eingestellten Wert. Die Sonde ist in einem Bereich anzuordnen, wo sowohl das Licht von der Beleuchtungsanlage, als auch das Licht von außen ankommen kann, so dass das Gerät die Lichtstärke durch den Vergleich der Raumlichtstärke mit der Voreinstellung konstant halten kann. Die Sonde muss außerdem so hoch angebracht werden, dass sie nicht durch das Vorbeigehen einer Person abgedunkelt werden kann.

#### 4 - Technische Informationen

JOLLY Omega kann bis zu 15 dimmbare Vorschaltgeräte unabhängig von ihrer Leistung steuern, außerdem können, sollte die Zahl der Vorschaltgeräte höher sein, mehrere JOLLY Omega (bis zu 15 Einheiten) synchronisiert angeschlossen werden, so dass die gesamte Anlage über eine einzige Taste gesteuert werden kann.

JOLLY Omega ist kompatibel mit unseren industriellen Schaltkasten-Einbaugeräte der Serie RTS..CD und VTN06/10/16, bei diesen Geräten kann über Dip-Schalter die Steuerungsart von Potentiometer zu 0÷10Vcc-Signal gewechselt werden, so dass sie im letzteren Fall über Taster gesteuert werden können.

#### 5 - Vollständiges Ausschalten

Bei der Reglung von dimmbaren elektronischen Vorschaltgeräten ist stets auch die Unterbrechung der Stromversorgung der Vorschaltgeräte vorzusehen, um das vollständige Ausschalten der Röhren zu erreichen. Dies ist erforderlich, da alle über 1÷10Vcc-Signal gedimmten elektronischen Vorschaltgeräte unabhängig von der verwendeten Marke aus konstruktiven Gründen niemals komplett ausgeschaltet werden können, sondern stets bei 1 bis 3% eingeschaltet bleiben.

JOLLY Omega besitzt ein eingebautes Starkstromrelais mit 5 A Maximalstrom, mit dem das automatische Ausschalten durch einen kurzen Impuls auf den Regeltaster erreicht werden kann. Für Leistungen, die den Maximalstrom des internen Relais überschreiten, genügt es, einen Fernschalter zur Verstärkung einzusetzen.

#### 6 - Speicher

JOLLY Omega speichert beim Ausschalten die Leuchtstärke, außer bei Netzunterbrechungen. Soll die Leuchtstärke auch bei fehlender Stromversorgung gespeichert bleiben, genügt es, die Klemmen 3-4 zu brücken.

#### 7 - Installations- und Betriebsbestimmungen

Die Installation ist unter Beachtung der geltenden Bestimmungen durch qualifiziertes Personal und streng nach den Anschlussplänen auszuführen, nachdem die Anlage von der Stromversorgung getrennt wurde. Der Einbau muss im Innern eines Schaltschranks erfolgen, die Referenzraumtemperatur im Innern des Schaltschranks darf nicht über 35°C betragen. Bei Einsatz mit synchronisiertem Anschluss darf der Abstand der direkt miteinander verbundenen Geräte nicht über einen Meter betragen.

Für das Signalkabel 1÷10Vcc sollte bei Leitungslängen über 30 Meter ein geschirmtes Kabel verwendet und in einem eigenen Kabelkanal installiert werden. In jedem Fall darf die Länge maximal 100 Meter betragen. Bei Störungen oder nicht linearer Regelung ist Klemme 8 (Minuspol) des JOLLY Omega zu erden. Die Synchronisierungs- und Signalkabel müssen einen Querschnitt von mindestens 0,75mm<sup>2</sup> haben.

#### E

- **Código: RM0485.**
- **Interfaz: Analógica.**
- **Alimentación: 230Vac - 50Hz.**
- **Salida de los bornes 7 - 8: Tensión regulable 0÷10Vcc.**
- **Capacidad máxima de salida: 30mA.**
- **Capacidad máxima de los bornes C1 - C2: 5A.**
- **Dimensión: 4 módulos DIN.**
- **Comando:**
- **Pulsador NA (no suministrado) sin spia luminosa incorporada.**
- **Automático Crepuscular (sensor LUX cód. R00044)**
- **Potencia disipada: 1W.**
- **Impulso de encendido o apagado: < 300mS.**
- **Memoria de intensidad luminosa configurable también en caso de interrupción de la red.**
- **Proteger con fusible: F0,8AH.**

### 1 - Instrucciones de uso

JOLLY omega es un dispositivo de interfaz analógico con posibilidad de funcionamiento ya sea manual, mediante el pulsador NA (no suministrado), ya sea automático mediante sensor de luminosidad exterior (se ordena separadamente).

JOLLY omega es adecuado para la regulación de reactores electrónicos regulables con entrada 1÷10Vcc L.C. RELCO serie DIML y DIM, compatibles también con todos los reactores, de otras marcas, que tengan las mismas características.

### 2 - Funcionamiento a interruptor

El mando manual se realiza mediante los interruptores normalmente abiertos, es posible utilizar también el módulo repetidor de la serie SHUL artículo RIP MO 34 S., o bien receptores infrarrojos y ondas de radio de la serie ALADINO.

Para obtener la regulación, presione el interruptor hasta alcanzar el nivel deseado, una vez alcanzado, interrumpa el contacto. Si durante la regulación se desea invertir el sentido, interrumpa el contacto y restablézcalo, para tener más mandos será suficiente conectar más interruptores en paralelo. El apagado (para utilizar con reactores, vea sección 5-apagado completo") se realiza actuando con un breve toque en el interruptor, en el momento del apagado, se memoriza el valor de la intensidad (salvo interrupciones de la red, vea sección "6-memoria"), para encender, toque de nuevo brevemente el interruptor.

### 3 - Funcionamiento Automático Crepuscular

Para obtener el funcionamiento automático con sensor crepuscular externo, será suficiente conectar la sonda (se ordena separadamente) de los bornes 5-6, regular la luminosidad ambiente deseada mediante el pulsador de regulación, de este modo la sonda mantendrá el nivel de luminosidad configurado siempre constante.

La sonda deberá ser posicionada en una zona donde pueda llegar tanto la luz suministrada por el "sistema de iluminación", como la proveniente del exterior, de modo que comparando el nivel de luz ambiental con el preestablecido, el dispositivo pueda mantener constante en nivel de luminosidad. La sonda además deberá ser posicionada a una altura tal de poder garantizar que no se oscurezca en el momento del paso de una persona.

### 4 - Informaciones técnicas

JOLLY omega es capaz de dirigir hasta un máximo de 15 reactores regulables independientemente de su potencia, es además posible, si el número de reactores es superior, conectar más JOLLY omega, hasta un máximo de 15 unidades de manera sincronizada, logrando así gestionar todo la instalación con un solo mando.

JOLLY omega es compatible también con nuestros equipos industriales de cuadro posterior serie RTS. CD y VTN06/10/16, estos dispositivos tienen la posibilidad, a través del interruptor dip, de cambiar el tipo de mando de potenciómetro a señal 0÷10Vcc, pudiendo en este caso ser gestionado mediante el interruptor.

### 5 - Apagado completo

En la regulación de los reactores electrónicos regulables se debe prever también la interrupción de la alimentación de los reactores para obtener el apagado completo de los tubos. Esta operación es necesaria porque, debido a su fabricación, todos los reactores regulables con la señal 1÷10Vcc independientemente de la marca utilizada, no alcanzan

nunca el apagado sino que se mantienen encendidos de 1% a 3%.

JOLLY omega cuenta con un relé interior de potencia, de capacidad 5 A, el cual permite obtener el apagado automático con un breve impulso en el interruptor de regulación. Para potencias superiores a la capacidad del relé interior será suficiente utilizar un telerruptor de apoyo.

### 6 - Memoria

JOLLY omega cuando se apaga, memoriza el nivel de luminosidad salvo interrupciones de red, en el caso en el que se quiera tener en la memoria el nivel, incluso en condiciones de ausencia de red será suficiente efectuar un puente entre los bornes 3-4.

### 7 - Normas para la instalación y el ejercicio

La instalación deberá ser realizada por personal calificado y con el respeto de las normas vigentes, y se deberá realizar siguiendo escrupulosamente los esquemas de conexión, después de haber quitado la corriente a la instalación. El alojamiento deberá ser realizado en el interior de un cuadro eléctrico, la temperatura ambiente de referencia, en el interior del cuadro, no deberá ser superior a 35 °C. En caso de uso con conexión sincronizada, los equipos directamente conectados entre ellos, no deberán estar a una distancia superior a un metro.

El cable de señal 1÷10 Vcc, en caso de líneas superiores a 30 metros, se recomienda utilizar un cable protegido y de instalarlo en una canalización adecuada, de todas maneras la longitud máxima no deberá ser superior a los 100 metros. En caso de interferencia o regulaciones no lineares, conecte a tierra el borne 8 (negativo) del JOLLY omega. Los cables de sincronismo y señal no deberán ser de sección inferior a 0,75 mm<sup>2</sup>.

## Schemi di collegamento - Wiring diagrams - Schéma de connexion - Anschlußschemen - Esquema de conexión

Fig. 1 - JOLLY Omega - Schema base

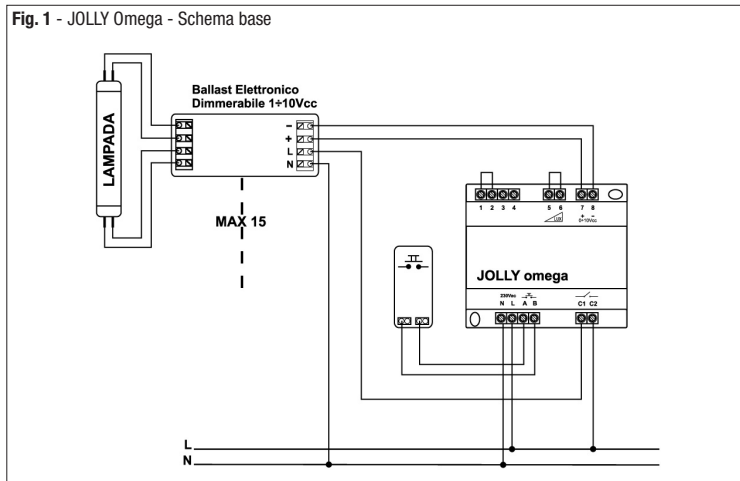


Fig. 2 - JOLLY Omega con pulsante diretto su linea

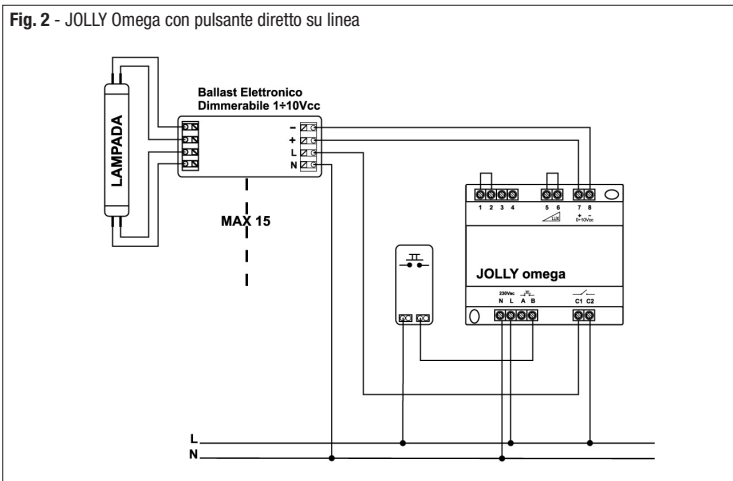


Fig. 3 - JOLLY Omega + RIPMO34S..

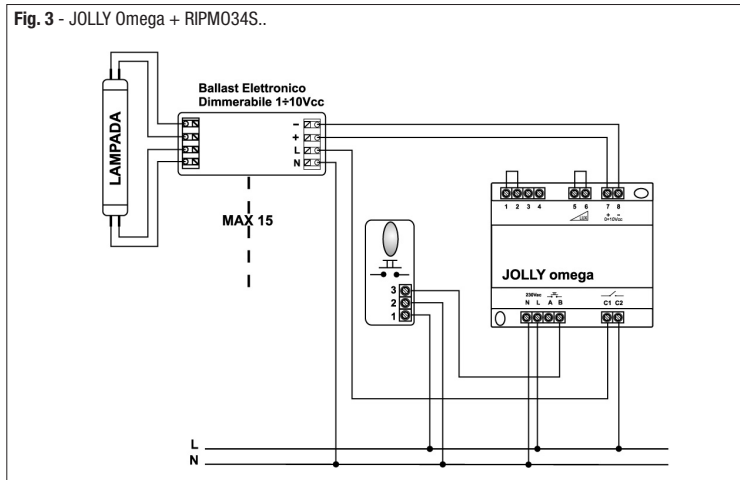


Fig. 4 - JOLLY Omega + RICEIR34S..

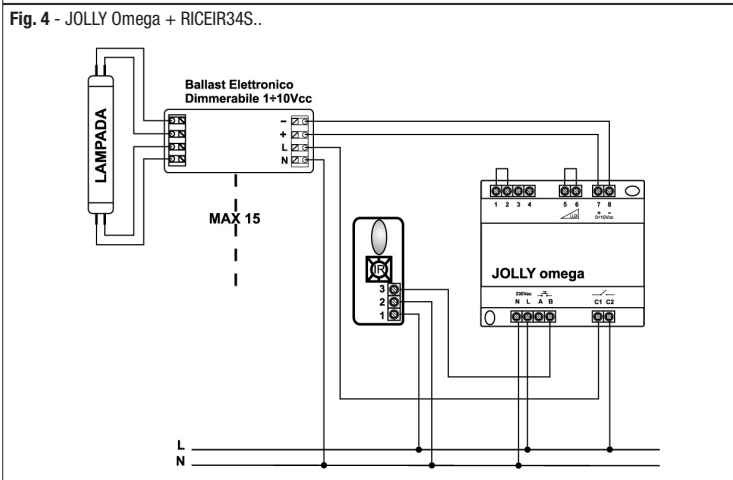


Fig. 5 - JOLLY Omega + RICERADIOUN

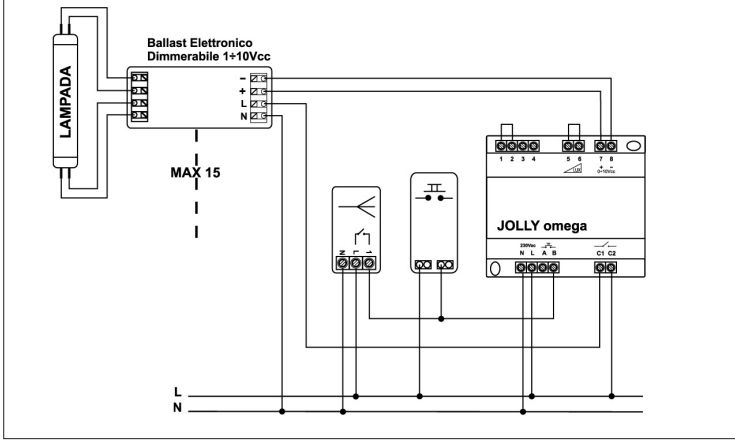


Fig. 6 - JOLLY Omega + Sensore LUX

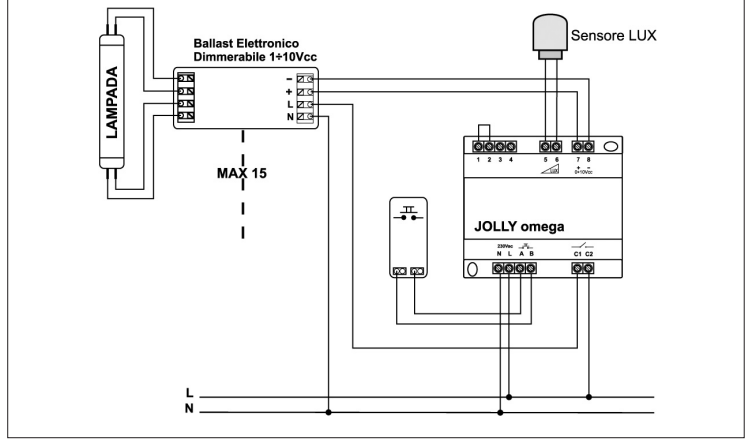


Fig. 7 - JOLLY Omega + RTS...CD

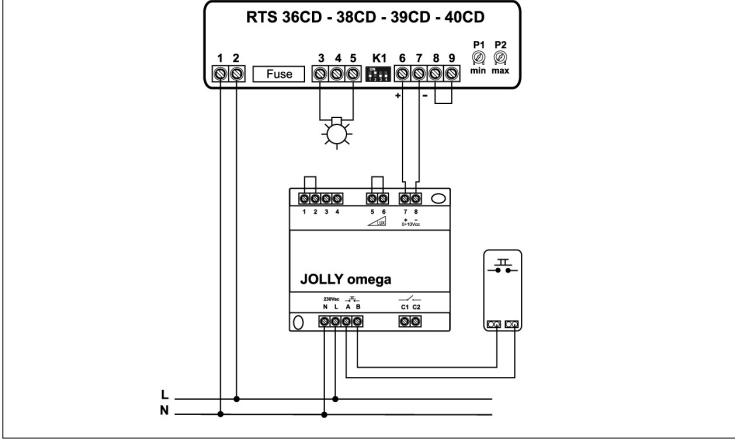


Fig. 8 - JOLLY Omega + VTN 06 - 10 - 16

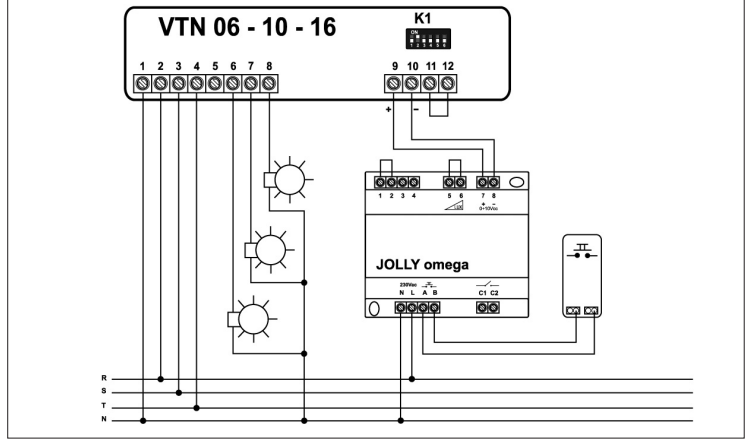


Fig. 9 - JOLLY Omega - Comando sincronizzato

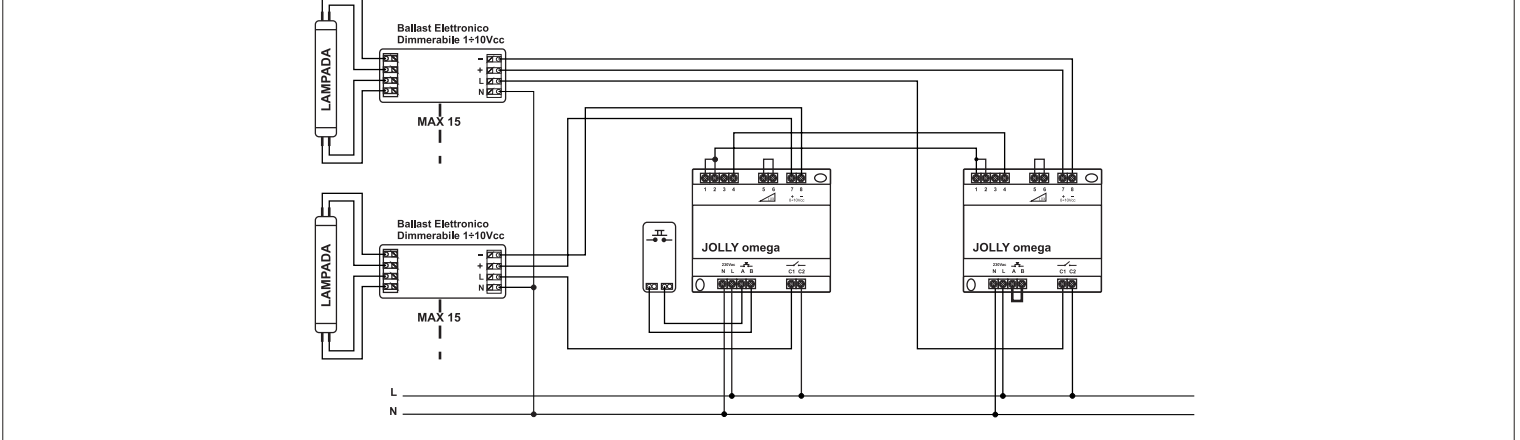


Fig. 10 - JOLLY Omega con relè di appoggio

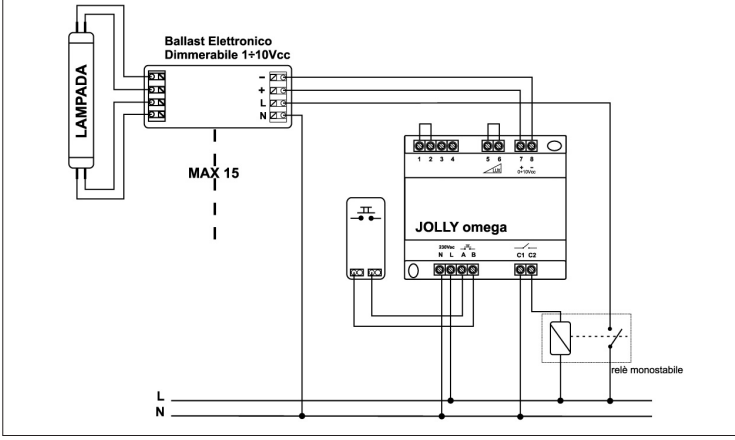
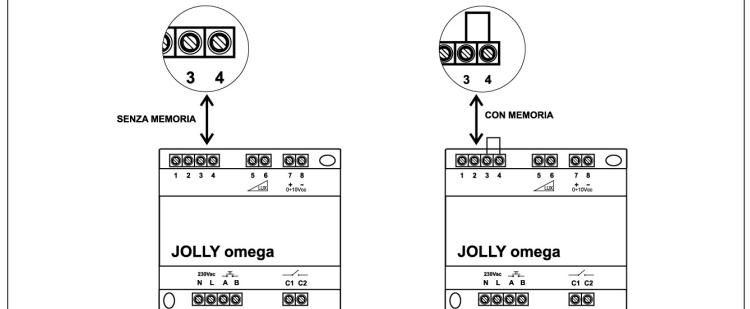


Fig. 11 - JOLLY Omega MEMORIA



**MEMORIA:** I morsetti 3 e 4 permettono, dove richiesto, di far mantenere la memoria anche in assenza di tensione di rete semplicemente ponticellando i morsetti stessi  
**MEMORY:** Clamps called 3 and 4 enable, where requested, to maintain memory even in absence of supply voltage by bridging the clamps themselves